



## El Retablo (España)

### Animales

4 de enero a las 18:00h y 5 de enero a las 12:00h. **Teatro de la Cárcel**

Duración: 45 min.

Todos los públicos desde 3 años.

Entrada; Niños 6 € Adultos 8 €

**Animales** es un concierto de pequeñas historias en las que, sin palabras, un actor juega a teatralizar relatos

protagonizados por animales utilizando muñecos, objetos animados, marionetas realizadas con material de reciclaje y otros utensilios cotidianos. Objetos, elementos y materiales diversos se transforman en animales, seres animados cuyas formas, colores, sonidos, ritmos y movimientos dibujan variadas

partituras escénicas que cautivan y asombran a pequeños y mayores.

Escenas poéticas, lúdicas, humorísticas, emotivas, desarrolladas con un lenguaje sencillo y cercano al niño, cuya imaginación es como un Arca de Noé, poblada de todos los animales de la creación. Música para los ojos, pintura para los oídos, teatro para los sentidos, poesía para la emoción.

### LUGAR DE LAS ACTUACIONES: Teatro de la Cárcel y Teatro Juan Bravo

**TEATRO DE LA CÁRCEL** Avda. Juan Carlos I s/n  
Días 25, 26 y 27 diciembre y 4 de Enero a las 18.00 h  
Días 28, 29 y 30 de diciembre a las 18:00h y a las 19:00 h.  
El 5 de enero a las 12:00 h.

**TEATRO JUAN BRAVO.** Plaza Mayor nº 5  
Días 2 y 3 de enero a las 18.00h

**PRECIO de las entradas:** 6 € niños 8 € adultos  
"Piedra a piedra" de L'Home Dibuixat: 4 € niños, 6 € adultos

**VENTA ANTICIPADA** a partir del 7 de diciembre.  
**Para los espectáculos del Teatro de la Cárcel** las entradas se podrán adquirir en la Oficina de Turismo, del Azoguejo, en horario de 10:00 h a 18:00 h, excepto los días 24 y 31 diciembre y el 5 de enero en horario de 10:00 h a 14:00 h. Los días 25 de diciembre y 1 de enero la Oficina de Turismo permanecerá cerrada. Estas entradas se podrán adquirir también en [www.reservadesegovia.com](http://www.reservadesegovia.com)

**Para las sesiones del Teatro Juan Bravo** las entradas se adquirirán en la taquilla del propio Teatro; de Miércoles a Viernes de 11:00 a 14:00 hrs. y de 18:00 a 21:00 hrs. Sábados, domingos y festivos de 17:00 a 21:00 hrs. exceptuando los días 24, 25, 31 de diciembre y 1 de enero en que la taquilla teatro permanecerá cerrada.

Los días 2 y 3 de Enero, al ser los días de función, la taquilla se abrirá a las 17.00h.

Estas entradas se podrán adquirir también en [www.telentrada.com](http://www.telentrada.com) y en el teléfono: 902 101 212.

Las entradas sobrantes se venderán una hora antes del comienzo de cada espectáculo, en el lugar de la representación.

### INFORMACIÓN:

Centro de recepción de visitantes 921 466 720 y  
Teatro Juan Bravo 921 460 039.

**Rogamos respeten la recomendación sobre las edades de los niños.**



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



Diputación de Segovia



# titirimundi en navidad

2011-2012

Un regalo de ilusión.  
Un viaje al interior de los objetos, donde anidan la ternura, el gorgojeo de los pájaros, el latido de la imaginación que envuelve el mundo, el canto de la risa y el llanto de una rana.



## El Retablo (España) *Pinocho y medio*

Días 25, 26 y 27 de diciembre a las 18:00h en el **Teatro de la Cárcel**  
Duración: 50 min.  
Todos los públicos desde 4 años.  
Entradas: Niños 6 € Adultos 8€

El Retablo es una conocida compañía de teatro de títeres creada en 1987 por Pablo Vergne. Con sede en El Escorial, ha realizado más de 1.500 representaciones con diversos espectáculos cuyo éxito le han abierto las fronteras de medio mundo, destacando su colaboración con el Piccolo Teatro de Milan.

Con un estilo que combina tradición e innovación, economía de medios y máxima expresividad, cuidadosa factura artística y comunión con el público, conecta eficazmente con el público infantil, a quien dirige la mayor parte de sus creaciones.

En *Pinocho y medio* todo sucede en una juguetería donde dos actores dramatizan, con muñecos, juguetes y diversos objetos, algunas aventuras del personaje de Collodi. Pinocho es una marioneta inquieta, torpe y alborotadora. Un día rompe una cajita de

música que tiene un valor muy especial para Gepeto. Este se enfada y le reprende severamente, y Pinocho piensa que Gepeto ya no lo quiere. Entonces, decide ir a la casa del Hada Azul para que lo convierta en un niño de verdad y recuperar, así, el afecto de Gepeto. En el viaje hacia la casa del Hada Azul le ocurrirán diversas aventuras que pondrán a prueba su valor y su determinación. Finalmente, cuando encuentra al Hada Azul, ésta le concede un solo deseo: convertirle en un niño de verdad o darle la fuerza para rescatar a Gepeto, que está en el vientre de una ballena. Pinocho escogerá rescatar a su padre y se hará a la mar en un barquito, enfrentándose a la gran ballena y rescatando a su padre. Los dos se abrazarán, y con el abrazo Pinocho comprenderá que Gepeto le quiere tal como es: una marioneta inquieta, torpe y a veces alborotada.

## Teatre L'Home Dibuijat (España) *Piedra a piedra*

28, 29 y 30 de diciembre a las 18:00h y 19:00h **Teatro de la Cárcel**  
Duración: 30 min.  
Todos los públicos desde 3 años.  
Entradas: Niños 4€ Adultos 6€

El Teatre de L'Home Dibuijat, cuyos componentes provienen del teatro independiente valenciano de finales de los 70 y principios de los 80, nació en Castellón de la Plana en febrero de 1992. Su primera obra, *Els polls dels actors*, versión valenciana de la obra original en castellano *Ñaque, o de piojos y actores*, de José Sanchis Sinisterra, se estrenó en el Teatre del Raval de Castellón, y con ella participaron en diferentes muestras y festivales, comenzando, ya desde el principio, a recoger premios. L'Home Dibuijat ha girado por toda España y por Latinoamérica.

*Piedra a piedra* es un espectáculo de Rosa Díaz (recientemente galardonada con el premio Nacional de Teatro para la infancia y la juventud), inspirado en el libro *Piedra a*

*Piedra* de Isidro Ferrer. Interpretado por Tian Gombau, es una original propuesta para despertar la imaginación de los niños y no tan niños a través de objetos inanimados.

“Un día, caminando descalza por la playa comprobé que la tierra está llena de piedras. He empezado a clasificarlas y guardarlas como un precioso tesoro”, explica la autora. Pero si miras lo que hay dentro de ellas puedes ver alguna cosa más que una simple piedra, tal vez un personaje encantado, quizá la risa de un pájaro, o el corazón del ser humano latiendo en su interior.

Y es que, como decía Einstein, “la imaginación es más importante que el conocimiento, el conocimiento es limitado, la imaginación envuelve el mundo”.



## Proversus (España) *La Gallina submarina*

2 y 3 de enero a las 18:00h **Teatro Juan Bravo**  
Duración: 50 min.  
Todos los públicos desde 4 años.  
Entradas: Niños 6€ Adultos 8€

LA GALLINA SUBMARINA de la Compañía de Marina Bollaín, es un Cuento musical para niños y niñas. Apoyada en bellísimas ilustraciones con los personajes del cuento, Marina Bollaín va cantando y narrando el cuento, acompañada a la guitarra, contrabajo y percusión por Pablo Navarro.

La gallina Marcelina vive en una granja donde hay una gran charca. Allí se bañan los patos, las patas, los cisnes y las ranas. A la gallina le encantaría saber nadar y bucear como ellos pero todos le dicen que las gallinas no pueden nadar. Sin embargo, ella lo intenta una y otra vez sin conseguirlo. Un día sentada a la orilla de la charca, oyó una rana que lloraba.

La rana le contó muy triste que su amigo el cangrejo Alejo se había ido y no sabía dónde estaba. La gallina, también muy triste, le explicó a la rana que no podía nadar. La rana le propone que le ayude a buscar al cangrejo Alejo. Si consigue encontrarlo y traerlo a la charca ella le enseñará a nadar. El fantástico viaje de la gallina Marcelina buscando al cangrejo Alejo estará jalonado de canciones populares infantiles como “El señor Don Gato”, “Pimpon”, “Cu cu, cantaba la rana”, “Eres alta y delgada”, “A coger el trébole” o “La chata Merengüela”.

**La gallina SubMarina cosechó este año el mayor éxito de FETEN, el festival para la infancia y la juventud de Gijón**